

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Таныгин Максим Олегович

Должность: и.о. декана факультета фундаментальной и прикладной информатики

Дата подписания: 18.09.2024 23:00:02

Уникальный программный ключ:

65ab2aa0d384efef2c5b4c3e0d4a2a2a

## Аннотация к рабочей программе дисциплины

### «Профессиональный иностранный язык»

#### **Цель преподавания дисциплины**

Повысить исходный уровень владения иностранным языком, достигнутый на предыдущей ступени образования в бакалавриате, сформировать профессионально значимые иноязычные речевые умения у магистрантов, овладеть необходимым и достаточным уровнем иноязычной

#### **Задачи изучения дисциплины**

- повышение исходного уровня владения языком;
- развитие коммуникативных умений;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

#### **Индикаторы компетенций, формируемые в результате освоения дисциплины**

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия
	УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке
	УК-4.3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат
	УК-4.4 Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии
	УК-5.2 Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп
	УК-5.3 Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач

### **Разделы дисциплины**


1. Общие характеристики перевода. Причастие
2. Причастные обороты. Проект-конференция
3. Герундий.
4. Инфинитив
5. Проект-конференция

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Юго-Западный государственный университет

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета  
фундаментальной  
и прикладной информатики  
(наименование ф-та, полностью)

 М.О. Таныгин  
(подпись, фамилия, инициалы)

« 31 » 08 20 23 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Профессиональный иностранный язык

(наименование дисциплины)

ОПОП ВО 11.04.02 Инфокоммуникационные технологии  
и системы связи,

(цифр и наименование направления подготовки)

направленность (профиль) «Проектирование систем связи малых космиче-  
ских аппаратов»

(наименование направленности (профиля))

форма обучения очная

*ОПОП ВО реализуется по модели дуального обучения*

Рабочая программа дисциплины составлена:

– в соответствии с ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 11.04.02 Инфокоммуникационные технологии и системы связи, утвержденным приказом Минобрнауки России от 22.09.2017 г. № 958;

– на основании учебного плана ОПОП ВО 11.04.02 Инфокоммуникационные технологии и системы связи, направленность (профиль) «Проектирование систем связи малых космических аппаратов», одобренного Ученым советом университета (протокол № 12 от 29.05.2023).

Рабочая программа дисциплины обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе для дуального обучения студентов по ОПОП ВО 11.04.02 Инфокоммуникационные технологии и системы связи, направленность (профиль) «Проектирование систем связи малых космических аппаратов» на заседании кафедры

иностранных языков

(наименование кафедры)

(протокол № 1 от 29.08.2023).

Зав. кафедрой



Е.Г. Баянкина

Разработчик программы  
к.ф.н., доц.



Р.В. Попадинец

Согласовано: на заседании кафедры

космического приборостроения и систем связи

(наименование кафедры)

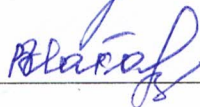
(протокол № 1 от 31.08.2023).

Зав. кафедрой



В.Г. Андронов

Директор научной библиотеки



Макаровская В.Г.

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО дуального обучения 11.04.02 Инфокоммуникационные технологии и системы связи направленность (профиль) «Проектирование систем связи малых космических аппаратов», одобренного Ученым советом университета (протокол № 9 от 23.03.2024), на заседании кафедры

иностранных языков

(наименование кафедры)

(протокол № 13 от 28.06.2024).

Зав. кафедрой



Е.Г. Баянкина

## **1 Цель и задачи дисциплины. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы**

### **1.1 Цель дисциплины**

Цель дисциплины – повысить исходный уровень владения иностранным языком, достигнутый на предыдущей ступени образования в бакалавриате, сформировать профессионально значимые иноязычные речевые умения у магистрантов, овладеть необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в профессиональной, научной, культурной сферах деятельности, при деловом общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

### **1.2 Задачи дисциплины**

Задачами дисциплины являются:

1. повышение исходного уровня владения языком;
2. развитие коммуникативных умений;
3. повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
4. развитие когнитивных и исследовательских умений;
5. развитие информационной культуры;
6. расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
7. воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

### **1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы**

Таблица 1.3 – Результаты обучения по дисциплине

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для ака-	УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совмест-	<i>Знать: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</i> <i>Уметь: следовать основным нормам, принятым в</i>

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
	девического и профессионального взаимодействия	ной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия	<i>научном общении на государственном и иностранном языках. Владеть: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках; стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран; стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров; компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами.</i>
		УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке	<i>Знать: лексический минимум в объеме 5000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников; Уметь: переводить научно-техническую литературу и документацию по вопросам, связанным с профессиональной деятельностью; Владеть: приемами самостоятельной работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.</i>

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
		<p>УК-4.3 Представляет результаты профессиональной и академической деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат</p>	<p><i>Знать: типовые способы построения высказываний в устной и письменной речи;</i> <i>Уметь: осуществлять коммуникацию с зарубежными партнерами;</i> <i>Владеть: - навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</i></p>
		<p>УК-4.4 Аргументировано и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке</p>	<p><i>Знать: нормы произношения;</i> <i>лексику иностранного языка общеупотребительного, делового, терминологического и профессионального содержания;</i> <i>Уметь: представлять свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях</i> <i>Владеть: навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</i></p>
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<p>УК-5.1 Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии</p>	<p><i>Знать: важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития.</i> <i>Уметь: обосновывать актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии.</i> <i>Владеть: навыками выстраивания социального взаимодействия профессионального взаимодействия</i></p>

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
			<i>и взаимодействия с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов.</i>
		<p>УК-5.2. Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп</p>	<p><i>Знать: цели и задачи межкультурного профессионального взаимодействия в условиях различных этнических, религиозных ценностных систем.</i> <i>Уметь: выявлять возможные проблемные ситуации, возникающие в условиях профессионального взаимодействия с представителями других этносов, конфессий и социальных групп.</i> <i>Владеть: навыками и умениями преодолевать коммуникативные, образовательные, этнические, конфессиональные барьеры межкультурного взаимодействия при решении профессиональных задач.</i></p>
		<p>УК-5.3 Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач</p>	<p><i>Знать: принципы недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач.</i> <i>Уметь: придерживаться принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</i> <i>Владеть: навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при</i></p>



<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
			<i>выполнении профессиональных задач.</i>

## **2 Указание места дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы**

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» входит в обязательную часть блока 1 «Дисциплины (модули)» основной профессиональной образовательной программы – программы магистратуры 11.04.02 Информационные технологии и системы связи, направленность (профиль) «Проектирование систем связи малых космических аппаратов», реализуемой по модели дуального обучения.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1 и 2 семестре.

## **3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 6 зачетных единиц (з.е.), 216 академических часов.

Таблица 3 – Объем дисциплины

Виды учебной работы	Всего, часов
Общая трудоемкость дисциплины	216
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий (всего)	44
в том числе:	
лекции	0
лабораторные занятия	44
практические занятия	0
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	143,75
Контроль (подготовка к экзамену)	27
Контактная работа по промежуточной аттестации (всего АттКР)	1,25
в том числе:	
зачет	0,1
зачет с оценкой	не предусмотрен
курсовая работа (проект)	не предусмотрен
экзамен (включая консультацию перед экзаменом)	1,15

#### 4 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1 Содержание дисциплины

Таблица 4.1.1 – Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

1 семестр		
№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Содержание
1	2	3
1	Тема 1: Вводное занятие. Общие характеристики перевода. Причастие	Лексико-грамматическое тестирование. Особенности перевода научных и научно-технических текстов: общие характеристики. Трудности перевода: Причастия.
2	Тема 2: Причастные обороты.	Трудности перевода: Причастные обороты: зависимые и независимые. Абсолютный причастный оборот.
3	Тема 3: Проект- конференция	Проект-конференция: Telecommunication Systems and Technologies.
2 семестр		
1	Тема 1: Герундий.	Трудности перевода: Герундий. Герундиальные обороты.
2	Тема 2: Инфинитив	Трудности перевода: Инфинитив. Инфинитивные обороты. Деловая переписка: A letter of invitation to a conference, a letter of acknowledgment/ gratitude.
3	Тема 3: Проект конференция	Проект-конференция: Reports and Power-Point presentations on the subject of Masters research work.

Таблица 4.1.2 – Содержание дисциплины и его методическое обеспечение

1 семестр							
№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Виды деятельности			Учебно-методические материалы	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Компетенции
		лек, час	№ лаб.	№ пр.			
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Лексико-грамматическое тестирование. Особенности перевода научных и научно-технических текстов: общие характеристики. Трудности перевода: Причастия.	–	1, 2, 3, 4, 5	–	У-1, МУ-1	К1, К2 Т1, С1	УК-4 УК-5

2	Трудности перевода: Причастные обороты: зависимые и независимые. Абсолютный причастный оборот.	–	6, 7, 8, 9	–	МУ-2	К3, К4, С2	УК-4 УК-5
3	Проект-конференция: Telecommunication Systems and Technologies.	–	10, 11	–	У-1, МУ-1, 2	Пр1, С3	УК-4 УК-5

## II семестр

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Виды деятельности			Учебно-методические материалы	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Компетенции
		лек, час	№ лаб.	№ пр.			
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Трудности перевода: Герундий. Герундиальные обороты.	–	1, 2, 3, 4	–	У-2	К5, К6, С4	УК-4 УК-5
2	Трудности перевода: Инфинитив. Инфинитивные обороты. Деловая переписка: A letter of invitation to a conference, a letter of acknowledgment/ gratitude.	–	6, 7, 8, 9	–	У-9	К7, К8, С5	УК-4 УК-5
3	Проект-конференция: Reports and Power-Point presentations on the subject of Masters research work.	–	10, 11	–	У-1, МУ-1, 2	К9, Пр2, С6	УК-4 УК-5

Т – тест, К – коллоквиум, РИ – ролевая игра, Пр – подготовка презентации, С – собеседование

## 4.2 Лабораторные работы и (или) практические занятия

### 4.2.1 Лабораторные работы

Таблица 4.2.1 – Лабораторные работы

I семестр		
№	Наименование лабораторной работы	Объем, час
1	2	3
1	Тема 1: Вводное занятие. Общие характеристики перевода. Причастие	10

2	Тема 2: Причастные обороты. Проект-конференция	8
3	Тема 3: Проект-конференция	4
Итого		22

2 семестр		
№	Наименование лабораторной работы	Объем, час
1	2	3
1	Тема 1: Герундий.	10
2	Тема 2: Инфинитив	8
3	Тема 3: Проект конференция	4
Итого		22

### 4.3 Самостоятельная работа студентов (СРС)

Таблица 4.3 – Самостоятельная работа студентов

1 семестр			
№ раздела (темы)	Наименование раздела (темы) дисциплины	Срок выполнения	Время, затрачиваемое на выполнение СРС, час
1	2	3	4
1.	Лексико-грамматическое тестирование. Особенности перевода научных и научно-технических текстов: общие характеристики. Трудности перевода: Причастия.	боя неделя	35
2.	Трудности перевода: Причастные обороты: зависимые и независимые. Абсолютный причастный оборот.	12ая неделя	35
3.	Проект-конференция: Telecommunication Systems and Technologies.	18ая неделя	15,9
Итого			85,9
2 семестр			
№ темы	Тема дисциплины	Срок выполнения	Время, затрачиваемое на выполнение СРС, час.
1	2	3	4
1.	Трудности перевода: Герундий. Герундиальные обороты.	боя неделя	20
2.	Трудности перевода: Инфинитив. Инфинитивные обороты. Деловая переписка: A letter of invitation to a conference, a letter of acknowledgment/ gratitude	12ая неделя	30
3.	Проект-конференция: Reports and Power-Point presentations on the subject of Masters research work.	18ая неделя	7,85
Итого			57,85

## **5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

При самостоятельном изучении отдельных тем и вопросов дисциплины студенты могут пользоваться учебно-наглядными пособиями, учебным оборудованием и методическими разработками кафедры иностранных языков в рабочее время, установленное Правилами внутреннего распорядка работников университета.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по данной дисциплине организуется:

*библиотекой университета:*

- библиотечный фонд укомплектован учебной, методической, научной, периодической, справочной и художественной литературой в соответствии с учебным планом и данной РПД;
- имеется доступ к основным информационным образовательным ресурсам, информационной базе данных, в том числе библиографической, возможность выхода в Интернет.

*кафедрой:*

- путем обеспечения доступности всего необходимого учебно-методического и справочного материала;
- путем предоставления сведений о наличии учебно-методической литературы, современных программных средств.
- путем разработки:
  - методических рекомендаций, пособий по организации самостоятельной работы студентов;
  - методических указаний к выполнению практических работ и т.д.

*типографией университета:*

- посредством оказания помощи авторам в подготовке и издании научной, учебной и методической литературы;
- посредством удовлетворения потребности в тиражировании научной, учебной и методической литературы.

## **6 Образовательные технологии.**

Реализация программы магистратуры по модели дуального обучения и компетентностного подхода предусматривают широкое использование в образовательном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования универсальных компетенций обучающихся.

Таблица 6.1 – Интерактивные образовательные технологии, используемые при проведении аудиторных занятий

1 семестр			
№	Наименование раздела (темы лабораторной работы)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Объем, час.
1	2	3	4
1	Лексико-грамматическое тестирование. Особенности перевода научных и научно-технических текстов: общие характеристики. Трудности перевода: Причастия.	кейс-технология	6
2	Трудности перевода: Причастные обороты: зависимые и независимые. Абсолютный причастный оборот.	кейс-технология	8
3	Проект-конференция: Telecommunication Systems and Technologies.	проектное обучение	4
Итого			18

II семестр			
№	Наименование раздела (темы лабораторной работы)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Объем, час.
1	2	3	4
1	Трудности перевода: Герундий. Герундиальные обороты.	кейс-технология	4
2	Трудности перевода: Инфинитив. Инфинитивные обороты. Деловая переписка: A letter of invitation to a conference, a letter of acknowledgment/gratitude.	кейс-технология	4
3	Проект-конференция: Reports and Power-Point presentations on the subject of Masters research work.	Проектное обучение	4
Итого			12

Практическая подготовка обучающихся при реализации дисциплины осуществляется путем проведения лабораторных занятий, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью и направленных на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенций по направленности (профилю) программы магистратуры.

## 7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### 7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 7.1 – Этапы формирования компетенции

Код и наименование компетенции	Этапы формирования компетенций и дисциплины (модули) и практики, при изучении/ прохождении которых формируется данная компетенция		
	начальный	основной	завершающий
1	2	3	4
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	Профессиональный иностранный язык Учебная технологическая (проектно-технологическая) практика Методология организации научно-исследовательской и проектной деятельности	Профессиональный иностранный язык	
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Профессиональный иностранный язык Психология управления коллективом Учебная технологическая (проектно-технологическая) практика	Профессиональный иностранный язык Философские и психологические проблемы творчества	

## 7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 7.2 – Показатели и критерии оценивания компетенций, шкала оценивания

Код компетенции/ этап (наименование этапа по таблице 6.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за практикой)	Критерии и шкала оценивания компетенций			
		Недостаточный уровень («неудовл.»)	Пороговый уровень («удовл.»)	Продвинутый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5	6
УК-4 Начальный, основной, завершающий	УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия	<b>Знать:</b> - не иметь представления о базовых категориях и содержании дисциплины; - основных единицах общения; - нормах грамматики иностранного языка; - основных единицах общения, в том числе законах делового общения. Демонстрирует менее 60% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.1. Обучающийся нуждается в постоянных подсказках; допускает грубые ошибки, которые	<b>Знать:</b> основные категории и содержание дисциплины; - основные единицы общения; - качества хорошей речи; - нормы грамматики иностранного языка; - правила речевого этикета; - возможности эффективного использования языковых и речевых средств в устной и письменной форме, принципы их употребления в зависимости от цели и	<b>Знать:</b> - важнейшие категории и содержание дисциплины; - основные единицы общения; - качества хорошей речи; - нормы грамматики иностранного языка; - экспрессивные средства и технику речи; - правила речевого этикета; - возможности эффективного использования языковых и речевых средств в устной и письменной форме, принципы их употребле-	<b>Знать:</b> - глубоко и всесторонне важнейшие категории и содержание дисциплины; - основные единицы общения; - качества грамотной и хорошей речи; - нормы грамматики иностранного языка; - экспрессивные средства и технику речи; - возможности эффективного использования языковых и речевых средств в устной и письменной форме,



		<p>не может исправить самостоятельно.</p>	<p>условий общения, в том числе в контексте деловой коммуникации;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- некоторые способы трансформации и различные возможности перехода от одного словесного материала к другому соответственно его функционально-стилевой направленности;</li> <li>- законы речевого взаимодействия, в том числе законы делового общения.</li> </ul> <p>Демонстрирует 60-74% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.1. Знания обучающегося имеют поверхностный характер, имеют место неточности и ошибки.</p>	<p>ния в зависимости от цели и условий общения, в том числе в контексте деловой коммуникации;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- разнообразные способы трансформации и различные возможности перехода от одного словесного материала к другому соответственно его функционально-направленности;</li> <li>- законы речевого взаимодействия, в том числе законы делового общения.</li> </ul> <p>Демонстрирует 75-89% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.1. Обучающийся имеет хорошие, но не исчерпывающие знания; допускает неточности.</p>	<p>принципы их употребления в зависимости от цели и условий общения, в том числе в контексте деловой коммуникации;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- разнообразные способы трансформации и различные возможности перехода от одного словесного материала к другому соответственно его функционально-стилевой направленности;</li> <li>- законы речевого взаимодействия, в том числе законы делового общения.</li> </ul> <p>Демонстрирует 90-100% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.1. Знания обучающегося являются прочными и глубокими, имеют системный характер. Обучающийся свободно оперирует знаниями.</p>
--	--	---	--	---	---

		<p><b>Уметь:</b> не уметь применять полученные знания как в повседневных ситуациях, так и в профессиональной среде для достижения своих коммуникативных целей. Демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице 1.3 для УК-4.1.</p>	<p><b>Уметь:</b> на элементарном уровне применять приобретенные знания основ культуры устной и письменной речи для достижения своих коммуникативных целей, для продуктивного делового общения в различных ситуациях, адаптируя стиль общения. В целом сформированные, но вызывающие затруднения при самостоятельном применении умения, указанные в таблице 1.3 для УК-4.1.</p>	<p><b>Уметь:</b> уверенно применять приобретенные знания основ культуры устной и письменной речи для достижения своих коммуникативных целей, для продуктивного делового общения в различных ситуациях, адаптируя стиль общения; - применять правила речевого этикета в ситуациях условного (учебного) и реального характера. Сформированные и самостоятельно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-4.1.</p>	<p><b>Уметь:</b> наиболее эффективно и успешно применять приобретенные знания основ культуры устной и письменной речи для достижения своих коммуникативных целей, для продуктивного делового общения в различных ситуациях, адаптируя стиль общения; - адекватно и эффективно применять правила речевого этикета в ситуациях условного (учебного) и реального характера. Хорошо развитые, уверенно и успешно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-4.1.</p>
		<p><b>Владеть:</b> не владеть базовыми навыками эффективной коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для ре-</p>	<p><b>Владеть:</b> развитыми на элементарном уровне навыками коммуникации в устной и письменной формах на ино-</p>	<p><b>Владеть:</b> развитыми на уровне выше среднего эффективными навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном</p>	<p><b>Владеть:</b> высоко развитыми на продвинутом уровне эффективными навыками коммуникации в устной и письменной формах на</p>

		шения задач в различных ситуациях межличностного взаимодействия. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.1., не развиты.	странном языке для решения задач в различных ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.1., развиты на элементарном уровне.	языке для решения задач в различных ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.1., хорошо развиты.	иностранном языке для решения задач в различных ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.1., доведены до автоматизма.
	УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке	<b>Знать:</b> - лексический минимум в объеме 2000 учебных лексических единиц. Демонстрирует менее 60% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.2. Обучающийся нуждается в постоянных подсказках; допускает грубые ошибки, которые не может исправить самостоятельно.	<b>Знать:</b> - лексический минимум в объеме 3000 учебных лексических единиц. Демонстрирует 60-74% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.2. Знания обучающегося имеют поверхностный характер, имеют место неточности и ошибки.	<b>Знать:</b> - лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц. Демонстрирует 75-89% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.2. Обучающийся имеет хорошие, но не исчерпывающие знания; допускает неточности.	<b>Знать:</b> - лексический минимум в объеме 5000 учебных лексических единиц. Демонстрирует 90-100% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.2. Знания обучающегося являются прочными и глубокими, имеют системный характер. Обучающийся свободно оперирует знаниями.

		<p><b>Уметь:</b> - переводить научно-техническую литературу и документацию по вопросам, связанным с профессиональной деятельностью на неудовлетворительном уровне; объяснить значение, образование, употребление лексических и грамматических явлений в пределах изученного материала; систематизировать языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией, функциональным стилем или жанром речи. Демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице 1.3 для УК-4.2.</p>	<p><b>Уметь:</b> - переводить научно-техническую литературу и документацию по вопросам, связанным с профессиональной деятельностью; объяснить значение, образование, потребление лексических и грамматических явлений в пределах изученного материала; - систематизировать языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией, функциональным стилем или жанром речи. В целом сформированные, но вызывающие затруднения при самостоятельном применении умения, указанные в таблице 1.3 для УК-4.2.</p>	<p><b>Уметь:</b> - переводить научно-техническую литературу и документацию по вопросам, связанным с профессиональной деятельностью на достаточно высоком уровне сложности; объяснить значение, образование, употребление лексических и грамматических явлений в пределах изученного материала; - систематизировать языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией, функциональным стилем или жанром речи; - трансформировать один языковой материал в другой в соответствии с особенностям и культуры общения на русском и</p>	<p><b>Уметь:</b> - переводить научно-техническую литературу и документацию по вопросам, связанным с профессиональной деятельностью на продвинутом уровне сложности; объяснить значение, образование, употребление разнообразных лексических и грамматических явлений в пределах изученного материала; - систематизировать языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией, функциональным стилем или жанром речи; - трансформировать один языковой материал в другой в соответствии с особенностями культуры общения на русском и иностранном языке, коммуникативной ситуацией, функциональн</p>
--	--	---	--	--	---

				иностранном языке, коммуникативной ситуацией, функциональным стилем или жанром речи. Сформированные и самостоятельно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-4.2.	ым стилем или жанром речи. Хорошо развитые, уверенно и успешно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-4.2.
		<p><b>Владеть:</b> - не владеть базовыми приемами самостоятельной работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы начальными навыками целесообразного структурно-семантического перехода от одного словесного материала к другому соответственно его функционально-стилевой направленности и культуре общения на русском и иностранном языках; - развитыми на</p>	<p><b>Владеть:</b> - основными приемами самостоятельной работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы навыками структурно-семантического перехода от одного словесного материала к другому соответственно его функционально-стилевой направленности и культуре общения на русском и иностранном языках; -</p>	<p><b>Владеть:</b> - приемами самостоятельной работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы; навыками целесообразного структурно-семантического перехода от одного словесного материала к другому соответственно его функционально-стилевой направленности и культуре общения на русском и иностранном языках; - навыками хорошей речи при переводе профессиональных деловых</p>	<p><b>Владеть:</b> - хорошо развитыми приемами самостоятельной работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы; развитыми навыками целесообразного структурно-семантического перехода от одного словесного материала к другому соответственно его функционально-стилевой направленности и культуре общения на русском и иностранном языках; - продвинутыми навыками</p>

		удовлетворительном уровне навыками хорошей речи при переводе профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.2., не развиты.	продвинуты навыками хорошей речи при переводе профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.2., развиты на элементарном уровне.	текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.2., хорошо развиты.	хорошей речи при переводе профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.2., доведены до автоматизма.
	УК-4.3 Представляет результаты профессиональной и академической деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат	<b>Знать:</b> - не знать базовые стратегии необходимые для проведения анализа и синтеза информации, базовые правила построения научных, устных и письменных сообщений, представленных на иностранном языке; способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере	<b>Знать:</b> - основные стратегии необходимые для проведения анализа и синтеза информации, базовые правила построения научных, устных и письменных сообщений, представленных на иностранном языке; способы организации - лексику делового общения; - особенно-сти культу-	<b>Знать:</b> - стратегии необходимые для проведения анализа и синтеза информации, базовые правила построения научных устных и письменных сообщений, представленных на иностранном языке; способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере, базовые	<b>Знать:</b> - разнообразие эффективных стратегий необходимых для проведения анализа и синтеза информации, основные правила построения научных устных и письменных сообщений, представленных на иностранном языке; способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной

		<p>ре, базовые способы устранения недостатков, препятствующих успешному личностному и профессиональному развитию и росту.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- лексику делового общения в ограниченном объеме;</li> <li>- базовые особенности культуры и стилистики официальной и неофициальной письменной речи на иностранном языке.</li> </ul> <p>Демонстрирует менее 60% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.3. Обучающийся нуждается в постоянных подсказках; допускает грубые ошибки, которые не может исправить самостоятельно.</p>	<p>ры и стилистики официальной и неофициальной письменной речи на иностранном языке.</p> <p>Демонстрирует 60-74% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.3. Знания обучающегося имеют поверхностный характер, имеют место неточности и ошибки.</p>	<p>способы устранения недостатков, препятствующих успешному личностному и профессиональному развитию и росту.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- лексику делового общения;</li> <li>- разнообразные особенности культуры и стилистики официальной и неофициальной письменной речи на иностранном языке.</li> </ul> <p>Демонстрирует 75-89% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.3. Обучающийся имеет хорошие, но не исчерпывающие знания; допускает неточности.</p>	<p>сфере, основные способы устранения недостатков, препятствующих успешному личностному и профессиональному развитию и росту.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- лексику делового общения;</li> <li>- разнообразные особенности культуры и стилистики официальной и неофициальной письменной речи на иностранном языке.</li> </ul> <p>Демонстрирует 90-100% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.3. Знания обучающегося являются прочными и глубокими, имеют системный характер. Обучающийся свободно оперирует знаниями.</p>
--	--	--	---	---	---

		<p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- на элементарном уровне уметь применять имеющиеся знания на практике при работе с иноязычными источниками, самостоятельно организовывать свою деятельность, заниматься самообразованием, логически строить письменную и устную речь, применять способы организации своей деятельности с целью повышения уровня составлять несложные тексты делового характера на иностранном языке;</li> <li>- вести деловую переписку с учётом базовых особенностей стилистики официальной и неофициальной письменной речи. Демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице 1.3 для УК-4.3.</li> </ul>	<p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- адекватно применять имеющиеся знания на практике при работе с иноязычными источниками, самостоятельно организовывать свою деятельность, заниматься самообразованием, логически строить письменную и устную речь, применять способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере. составлять тексты делового характера всевозможной направленности на иностранном языке, адаптируя языковые средства относительно коммуникативной ситуации;</li> <li>- вести деловую переписку с учётом особенностей культуры и</li> </ul>	<p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- эффективно применять имеющиеся знания на практике при работе с иноязычными источниками, самостоятельно организовывать свою деятельность, заниматься самообразованием, логически строить письменную и устную речь, применять способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере. составлять тексты делового характера любого уровня сложности и всевозможной направленности на иностранном языке, адаптируя языковые средства относительно коммуникативной ситуации;</li> <li>- вести деловую переписку с учётом особенностей культуры и</li> </ul>	<p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- наиболее эффективным образом уметь применять имеющиеся знания на практике при работе с иноязычными источниками, самостоятельно организовывать свою деятельность, заниматься самообразованием, логически строить письменную и устную речь, применять способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере. составлять тексты делового характера любого уровня сложности и всевозможной направленности на иностранном языке, адаптируя языковые средства относительно коммуникативной ситуации;</li> <li>- вести деловую переписку с учётом особенностей культуры и стилистики</li> </ul>
--	--	--	--	---	--



			<p>писку с учётом особенностей культуры и стилистики официальной и неофициальной письменной речи.</p> <p>В целом сформированные, но вызывающие затруднения при самостоятельном применении умения, указанные в таблице 1.3 для УК-4.3.</p>	<p>стилистики официальной и неофициальной письменной речи.</p> <p>Сформированные и самостоятельно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-4.3.</p>	<p>официальной и неофициальной письменной речи.</p> <p>Хорошо развитые, уверенно и успешно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-4.3.</p>
--	--	--	---	---	--

		<p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- не владеть развитыми навыками анализа языкового материала и коммуникативной ситуации в пределах изученного материала;</li> <li>- базовыми навыками деловой переписки с учётом особенностей коммуникативной ситуации.</li> </ul> <p>Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.3., не развиты.</p>	<p><b>Владеть:</b></p> <p>способностью к самоорганизации и самообразованию; основами и структурой самостоятельной работы, базовыми навыками Построения устных и письменных сообщений, мышления способностью к обобщению, анализу и синтезу информации; способами организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p> <p>Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.3., развиты на элементарном уровне.</p>	<p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью к самоорганизации и самообразованию; основами и структурой самостоятельной работы, базовыми навыками построения устных и письменных сообщений, мышления способностью развитыми на продвинутом уровне навыками анализа языкового материала и коммуникативной ситуации в пределах изученного материала;</li> <li>- основными навыками деловой переписки с учётом возможных социокультурных различий и особенностей коммуникативной ситуации.</li> </ul> <p>Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.3., хорошо развиты</p>	<p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способностью к самоорганизации и самообразованию; основами и структурой самостоятельной работы, базовыми навыками Построения устных и письменных сообщений, сообщений на иностранном языке на основе имеющихся знаний, культурой мышления способностью развитыми на высоком уровне навыками анализа языкового материала и коммуникативной ситуации в пределах изученного материала;</li> <li>- навыками деловой переписки с учётом возможных социокультурных различий и особенностей коммуникативной ситуации</li> </ul> <p>Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.3., доведены до автоматизма.</p>
--	--	---	---	---	---

	<p>УК-4.4 Аргументировано и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке</p>	<p><b>Знать:</b> - не знать базовые особенности культуры монолингвальной и диалогической речи на иностранном языке; - принципы хорошей техники речи. Демонстрирует менее 60% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.4. Обучающийся нуждается в постоянных подсказках; допускает грубые ошибки, которые не может исправить самостоятельно.</p>	<p><b>Знать:</b> - особенности культуры монолингвальной и диалогической речи на иностранном языке; - принципы хорошей техники речи; - основные законы и принципы эффективного речевого взаимодействия как неотъемлемой составляющей профессиональной деятельности. Демонстрирует 60-74% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.4. Знания обучающегося имеют поверхностный характер, имеют место неточности и ошибки.</p>	<p><b>Знать:</b> - основные особенности культуры монолингвальной и диалогической речи на иностранном языке; - принципы хорошей техники речи; - основные законы и принципы эффективного речевого взаимодействия как неотъемлемой составляющей профессиональной деятельности. Демонстрирует 75-89% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.4. Обучающийся имеет хорошие, но не исчерпывающие знания; допускает неточности.</p>	<p><b>Знать:</b> - разнообразные особенности культуры монолингвальной и диалогической речи на иностранном языке; - экспрессивно-выразительные средства иностранного языка; - принципы хорошей техники речи; - законы и принципы эффективного речевого взаимодействия как неотъемлемой составляющей профессиональной деятельности; - основы речевого воздействия при деловом общении и в публичных выступлениях. Демонстрирует 90-100% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-4.4. Знания обучающегося являются прочными и глубокими, имеют системный характер. Обучающийся свободно оперирует знани-</p>
--	--	---	--	---	--

					ями.
		<p><b>Уметь:</b> - не уметь использовать теоретические знания из области культуры речи для решения ограниченно-го круга задач публичного выступления и делового общения; - осуществлять поиск информации для расширения базы знаний об ораторском искусстве с целью профессионального самосовершенствования. Демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице 1.3 для УК-4.4.</p>	<p><b>Уметь:</b> - на элементарном уровне конструировать собственные тексты с соблюдением критериев хорошей речи, в том числе связно, логично и целесообразно строить монологические и диалогические высказывания в устной и письменной формах; - использовать теоретические знания из области культуры речи для решения задач публичного выступления и делового общения; - осуществлять поиск информации для расширения базы знаний об ораторском искусстве с целью профессионального самосовершенствования. В целом сформиро-</p>	<p><b>Уметь:</b> - умело конструировать собственные тексты с соблюдением критериев хорошей речи, в том числе связно, логично и целесообразно строить монологические и диалогические высказывания в устной и письменной формах; - использовать теоретические знания из области культуры речи и основ речевого воздействия для решения задач публичного выступления и делового общения; - осуществлять поиск информации для расширения базы знаний об ораторском искусстве с целью профессионального самосовершенствования. Сформированные и самостоятельно применяемые умения, указанные в таб-</p>	<p><b>Уметь:</b> - наиболее эффективным образом конструировать собственные тексты с соблюдением критериев хорошей речи, в том числе связно, логично и целесообразно строить монологические и диалогические высказывания в устной и письменной формах; - использовать теоретические знания из области культуры речи и основ речевого воздействия для решения задач публичного выступления и делового общения; - осуществлять поиск информации для расширения базы знаний об ораторском искусстве с целью профессионального самосовершенствования. Хорошо развитые, уверенно и успешно применяемые умения, указанные в таб-</p>

			ванные, но вызывающие затруднения при самостоятельном применении, указанные в таблице 1.3 для УК-4.4.	лице 1.3 для УК-4.4.	лице 1.3 для УК-4.4.
		<p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- элементарными способами преодоления психологических барьеров для решения задач коммуникативного взаимодействия;</li> <li>- начальными навыками техники речи.</li> </ul> <p>Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.4., не развиты</p>	<p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основными способами преодоления психологических барьеров для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;</li> <li>- развитыми на продвинутом уровне навыками техники речи;</li> <li>- опытом деятельности при составлении текстов различных жанров деловой речи с учётом коммуникативной ситуации;</li> <li>- навыками аргументации собственной точки зрения при деловом общении и в публичных выступлениях.</li> </ul>	<p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- разнообразием способов преодоления психологических барьеров для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;</li> <li>- высокоразвитыми навыками техники речи;</li> <li>- опытом деятельности при составлении текстов различных жанров деловой речи с учётом коммуникативной ситуации, в том числе её социокультурных особенностей;</li> <li>- навыками аргументации собственной точки зрения при деловом общении и в публичных выступлениях.</li> </ul> <p>Навыки, указанные в таблице 1.3 для</p>	<p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- эффективными способами преодоления психологических барьеров для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;</li> <li>- высокоразвитыми навыками техники речи;</li> <li>- опытом деятельности при составлении текстов различных жанров деловой речи с учётом коммуникативной ситуации, в том числе её социокультурных особенностей;</li> <li>- навыками аргументации собственной точки зрения при деловом общении и в публичных выступлениях.</li> </ul> <p>Навыки, указанные в таб-</p>

			ях. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-4.4., развиты на элементар- ном уровне.	УК-4.4., хо- рошо развиты	лице 1.3 для УК-4.4., дове- дены до авто- матизма.
УК-5/ Началь- ный, ос- новной, заверша- ющий	УК-5.1 Анализиру- ет важней- шие идео- логические и ценност- ные систе- мы, сфор- мировав- шиеся в хо- де истори- ческого развития; обосновы- вает актуаль- ность их использо- вания при социальном и профес- сиональном взаимодей- ствии	<b>Знать:</b> не знать важнейшие идеологиче- ские и цен- ностные си- стемы, сфор- мировавшиеся в ходе исто- рического развития; не понимает ак- туальность их использова- ния при соци- альном и про- фессиональ- ном взаимо- действии. Демонстриру- ет менее 60% знаний, ука- занных в таб- лице 1.3 для УК-5.1. Обу- чающийся нуждается в постоянных подсказках; допускает грубые ошиб- ки, которые не может ис- править само- стоятельно.	<b>Знать:</b> на элемен- тарном уровне важнейшие идеологиче- ские и цен- ностные си- стемы, сформиро- вавшиеся в ходе исто- рического развития; поверхност- но знаком с актуально- стью их ис- пользования при соци- альном и профессио- нальном взаимодей- ствии. Демонстри- рует 60-74% знаний, ука- занных в таблице 1.3 для УК-5.1. Знания обу- чающегося имеют по- верхностный характер, имеют место неточности и ошибки.	<b>Знать:</b> достаточно глубоко важ- нейшие идео- логические и ценностные системы, сформиро- вавшиеся в ходе истори- ческого раз- вития; ясно понимает ак- туальность их использова- ния при соци- альном и про- фессиональ- ном взаимо- действии. Демонстриру- ет 75-89% знаний, ука- занных в таб- лице 1.3 для УК-5.1. Обу- чающийся имеет хоро- шие, но не ис- черпывающие знания; до- пускает не- точности.	<b>Знать:</b> глубоко важ- нейшие идео- логические и ценностные системы, сформировав- шиеся в ходе исторического развития; с полным пони- маем осознает актуальность их использо- вания при со- циальном и профессио- нальном взаи- модействии. Демонстриру- ет 90-100% знаний, ука- занных в таб- лице 1.3 для УК-5.1. Знания обучающегося являются прочными и глубокими, имеют си- стемный ха- рактер. Обу- чающийся свободно опе- рирует знани- ями.

		<p><b>Уметь:</b> не быть способным анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития, а также поверхностно обосновывать актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии. Демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице 1.3 для УК-5.1.</p>	<p><b>Уметь:</b> на элементарном уровне анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития и на таком же уровне обосновывать актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии. В целом сформированные, но вызывающие затруднения при самостоятельном применении умения, указанные в таблице 1.3 для УК-5.1.</p>	<p><b>Уметь:</b> достаточно глубоко анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития и также обосновывать актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии. Сформированные и самостоятельно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-5.1.</p>	<p><b>Уметь:</b> глубоко и всесторонне анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития и обосновывать актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии. Хорошо развитые, уверенно и успешно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-5.1.</p>
		<p><b>Владеть:</b> не владеть навыками выстраивания социального профессионального взаимодействия с учетом особенностей основных форм научного и религи-</p>	<p><b>Владеть:</b> элементарными навыками выстраивания социального профессионального взаимодействия с учетом особенностей основных</p>	<p><b>Владеть:</b> хорошо развитыми навыками выстраивания социального профессионального взаимодействия с учетом особенностей основных форм научного и</p>	<p><b>Владеть:</b> Эффективными и хорошо развитыми навыками выстраивания социального профессионального взаимодействия с учетом особенностей основных</p>

		озного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-5.1, не развиты.	форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-5.1, развиты на элементарном уровне.	религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-5.1, хорошо развиты.	форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-5.1, доведены до автоматизма.
	УК-5.2. Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп	<b>Знать:</b> не иметь представления о целях и задачах межкультурного профессионального взаимодействия в условиях различных этнических, религиозных ценностных систем. Демонстрирует менее 60% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-5.2. Обучающийся нуждается в постоянных подсказках; допускает грубые ошибки, которые не может исправить самостоятельно.	<b>Знать:</b> поверхностно цели и задачи межкультурного профессионального взаимодействия в условиях различных этнических, религиозных ценностных систем Демонстрирует 60-74% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-5.2. Знания обучающегося имеют поверхностный характер, имеют место неточности и ошибки.	<b>Знать:</b> хорошо цели и задачи межкультурного профессионального взаимодействия в условиях различных этнических, религиозных ценностных систем Демонстрирует 75-89% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-5.2. Обучающийся имеет хорошие, но не исчерпывающие знания; допускает неточности.	<b>Знать:</b> глубоко и всесторонне цели и задачи межкультурного профессионального взаимодействия в условиях различных этнических, религиозных ценностных систем Демонстрирует 90-100% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-5.2. Знания обучающегося являются прочными и глубокими, имеют системный характер. Обучающийся свободно оперирует знаниями.



		<p><b>Уметь:</b> не быть способным выявлять возможные проблемные ситуации, возникающие в условиях профессионального взаимодействия с представителями других этносов, конфессий и социальных групп. Демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице 1.3 для УК-5.2.</p>	<p><b>Уметь:</b> на элементарном уровне выявлять возможные проблемные ситуации, возникающие в условиях профессионального взаимодействия с представителями других этносов, конфессий и социальных групп. В целом сформированные, но вызывающие затруднения при самостоятельном применении умения, указанные в таблице 1.3 для УК-5.2.</p>	<p><b>Уметь:</b> хорошо выявлять возможные проблемные ситуации, возникающие в условиях профессионального взаимодействия с представителями других этносов, конфессий и социальных групп. Сформированные и самостоятельно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-5.2.</p>	<p><b>Уметь:</b> хорошо и эффективно выявлять возможные проблемные ситуации, возникающие в условиях профессионального взаимодействия с представителями других этносов, конфессий и социальных групп. Хорошо развитые, уверенно и успешно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-5.2.</p>
		<p><b>Владеть:</b> не владеть навыками и умениями преодолевать коммуникативные, образовательные, этнические, конфессиональные барьеры межкультурного взаимодействия при решении профессиональных задач. Навыки, указанные в таб-</p>	<p><b>Владеть:</b> элементарными навыками и умениями преодолевать коммуникативные, образовательные, этнические, конфессиональные барьеры межкультурного взаимодействия при решении профессиональных задач.</p>	<p><b>Владеть:</b> хорошо развитыми навыками и умениями преодолевать коммуникативные, образовательные, этнические, конфессиональные барьеры межкультурного взаимодействия при решении профессиональных задач. Навыки, указанные в таб-</p>	<p><b>Владеть:</b> эффективными и хорошо развитыми навыками и умениями преодолевать коммуникативные, образовательные, этнические, конфессиональные барьеры межкультурного взаимодействия при решении профессиональных задач. Навыки, ука-</p>

		лице 1.3 для УК-5.2, не развиты.	Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-5.2, развиты на элементарном уровне	лице 1.3 для УК-5.2, хорошо развиты.	занные в таблице 1.3 для УК-5.2, доведены до автоматизма.
	УК-5.3 Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	<p><b>Знать:</b> не знать принципы недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач. Демонстрирует менее 60% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-5.3. Обучающийся нуждается в постоянных подсказках; допускает грубые ошибки, которые не может исправить самостоятельно.</p>	<p><b>Знать:</b> на элементарном уровне принципы недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач. Демонстрирует 60-74% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-5.3. Знания обучающегося имеют поверхностный характер, имеют место неточности и ошибки.</p>	<p><b>Знать:</b> в достаточно хорошем объеме принципы недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач. Демонстрирует 75-89% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-5.3. Обучающийся имеет хорошие, но не исчерпывающие знания; допускает неточности.</p>	<p><b>Знать:</b> глубоко и всесторонне принципы недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач Демонстрирует 90-100% знаний, указанных в таблице 1.3 для УК-5.3. Знания обучающегося являются прочными и глубокими, имеют системный характер. Обучающийся свободно оперирует знаниями</p>
		<p><b>Уметь:</b> не быть способным придерживаться принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения</p>	<p><b>Уметь:</b> на элементарном уровне придерживаться принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в</p>	<p><b>Уметь:</b> хорошо и уверенно придерживаться принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения</p>	<p><b>Уметь:</b> хорошо, успешно и уверенно придерживаться принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения</p>

		<p>профессиональных задач и усиления социальной интеграции. Демонстрирует менее 60% умений, установленных в таблице 1.3 для УК-5.3.</p>	<p>целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции. В целом сформированные, но вызывающие затруднения при самостоятельном применении умения, указанные в таблице 1.3 для УК-5.3.</p>	<p>профессиональных задач и усиления социальной интеграции. Сформированные и самостоятельно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-5.3.</p>	<p>профессиональных задач и усиления социальной интеграции. Хорошо развитые, уверенно и успешно применяемые умения, указанные в таблице 1.3 для УК-5.3.</p>
		<p><b>Владеть:</b> не владеть сколько-нибудь развитыми навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-5.3, не развиты.</p>	<p><b>Владеть:</b> элементарными навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-5.3, развиты на элементарном уровне</p>	<p><b>Владеть:</b> хорошо развитыми навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-5.3, хорошо развиты.</p>	<p><b>Владеть:</b> эффективными и высоко развитыми навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Навыки, указанные в таблице 1.3 для УК-5.3, доведены до автоматизма.</p>

**7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы**

Таблица 7.3 - Паспорт комплекта оценочных средств для текущего контроля успеваемости

1 семестр						
№ п / п	Раздел (тема) / дисциплины	Код контролируемой компетенции (или её части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№ № заданий	
1	2	3	4	5	6	7
1	Лексико-грамматическое тестирование. Деловая переписка. Особенности перевода научных и научно-технических текстов: общие характеристики. Трудности перевода: Причастия	УК-4 УК-5	лабораторная работа, СРС	БТЗ (банк вопросов и заданий в тестовой форме)	1-50	Согласно табл. 7.2
			лабораторная работа, СРС	Вопросы для коллоквиума	У-1 (Раздел 1) МУ-1 (1)	Согласно табл. 7.2
				Вопросы для коллоквиума	У-2 (Units 1-2) МУ-2 (1)	Согласно табл. 7.2
				Вопросы для собеседования	МУ-1(1)	Согласно табл. 7.2
2	Трудности перевода: Причастные обороты: зависимые и независимые. Абсолютный причастный оборот.	УК-4 УК-5	лабораторная работа, СРС	Вопросы для коллоквиума	У-9 (Раздел 2)	Согласно табл. 7.2
				Вопросы для коллоквиума	У-1 (Раздел 2)	Согласно табл. 7.2
				Вопросы для коллоквиума	МУ-1 (II)	Согласно табл. 7.2
				Вопросы для собеседования	МУ-1 (II)	Согласно табл. 7.2
3	Проект-конференция: Telecommunication Systems and Technologies.	УК-4 УК-5	лабораторная работа, СРС	Мультимедийная презентация Вопросы для собеседования	У-1, МУ-1 (II)	Согласно табл. 7.2

2 семестр						
№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или её части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№№ заданий	
	2	3	4	5	6	7
	Трудности перевода: Герундий. Герундиальные обороты.	УК-4 УК-5	лабораторная работа, СРС	Вопросы для коллоквиума	У-1, МУ-1(III)	Согласно табл. 7.2
			лабораторная работа, СРС	Вопросы для коллоквиума	МУ-2 (2)	Согласно табл. 7.2
				Вопросы для собеседования	МУ-1 (III)	Согласно табл. 7.2
	Трудности перевода: Инфинитив. Инфинитивные обороты. Деловая переписка: A letter of invitation to a conference, a letter of acknowledgment/ gratitude.	УК-4 УК-5	лабораторная работа, СРС	Вопросы для коллоквиума	У-1 (2)	Согласно табл. 7.2
				Вопросы для коллоквиума	МУ-1 (IV)	Согласно табл. 7.2
				Вопросы для коллоквиума	У-9 (Раздел 2)	Согласно табл. 7.2
				Вопросы для собеседования	У-1, МУ-1 (IV)	Согласно табл. 7.2
	Проект- конференция: Reports and Power-Point presentations on the subject of Masters research work.	УК-4 УК-5	лабораторная работа, СРС	Мультимедийная презентация	У-1 (Раздел 2)	Согласно табл. 7.2
				Вопросы для собеседования	МУ-1 (I-IV) МУ-2 (Unit 1)	

### 7.3.1 Примеры типовых контрольных заданий для проведения текущего контроля успеваемости

а) Вопросы и задания в тестовой форме по разделу (теме) № 1 «Вводное занятие. Общие характеристики перевода. Причастие»

Задание в закрытой форме:

Read the passage and answer the questions below (10 points).

1. I clearly remember ... off the lights when I left home.

- a) switch                      b) switching  
 c) to switch                    d) having switched
2. The girl pretended ... for strawberries.  
 a) to be looking      b) looking  
 c) to look                      d) having looked
3. Everyone says that ... late is unusual for a German.  
 a) to being                      b) been  
 c) having been                      d) being
4. He broke his leg while ... his bike.  
 a) having ridden      b) riding  
 c) ridden                      d) to ride
5. The boy kept silent when ... questions.  
 a) asked                      b) asks  
 c) having asked      d) asking

Задание в открытой форме:

Use the words in the box to complete the article about technology, as in the example

wheel / hybrid / appliances / time travel / typewriter fire / modern / internet / genetics / jet packs / mobile phone

Technology is a key word in (Example:) modern culture. We live in an age of rapidly changing

technology. It was not long ago that the 1 ..... was considered important in every

office but these have been replaced by computers. Everyone who can afford it has a 2 .....

.....and these are rapidly taking on the functions of computers themselves. Happily, books

and libraries are still with us but we have instant access to information through the 3 .....

In the home, there are more and more household 4 ..... to make our lives easier. In

the field of transport, there are 5 ..... cars which can use either petrol or electricity. But perhaps the greatest developments have been in the field of medical technology, particularly in 6 .....

Who knows what the future will bring? Recent talks by scientists have stated that 7 .....

will be possible one day. Perhaps my great-grandchildren will get 8 ..... for birthday presents and fly around the living room! It is a long, long way since our ancestors learned how to control 9 ..... and invented the 10.....

Задание на установление правильной последовательности:

Make up sentences from the given words (8 points).

1 inconvenience / for / I / the / apologize / do

Задание на установление соответствия:

Read the text and complete the blanks with the following.

- a) that allows you to type and print any kind of document
- b) all of which use chip technology
- c) which have been produced on computer
- d) while a tighter jet can make impossible turns thanks to computers

A computer is a device that can follow a set of instructions – or a program. Computers can follow any program written in the right code, and modern computers can run many, seemingly at the same time. They are the most versatile tools ever invented. A musician can create a music album with a computer without playing a note, 1 \_

Computers and microchips have become part of our everyday lives: we visit shops and offices which have been designed with the help of computers, we read magazines 2\_

.We encounter daily many computers that spring to life the instant they're switched on (e.g. calculators, the car's electronic ignition, the timer in the microwave, or the programmer inside the IV set), 3\_

What makes your computer such a miraculous device? Each time you turn it on, it is a tabula rasa that, with appropriate hardware and software, is capable of doing anything you ask. It is a calculating machine that speeds up financial calculations. It is an electronic filing cabinet which manages large collections of data such as customers' lists, accounts, or inventories. It is a magical typewriter 4\_

Computers have changed the way we live, and in the future they will change it in ways we cannot yet imagine.

Умения, навыки и компетенции проверяются с помощью компетентностно-ориентированных задач (ситуационных, производственных или кейсового характера) и различного вида

конструкторов. Все задачи являются многоходовыми. Некоторые задачи, проверяющие уровень сформированности компетенций, являются многовариантными. Часть умений, навыков и компетенций прямо не отражена в формулировках задач, но они могут быть проявлены обучающимися при их решении.

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости представлены в УММ по дисциплине.

### **7.3.2 Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся**

*Промежуточная аттестация* по дисциплине проводится в форме зачета и экзамена. На промежуточной аттестации по дисциплине применяется механизм квалификационного экзамена. Зачет имеет структуру квалификационного экзамена и состоит из 2 частей:

- теоретической (тестирование бланковое и компьютерное);
- практической (решение компетентностно-ориентированной задачи).

На теоретической части зачета (тестировании) проверяются знания и частично – умения и навыки обучающихся. Для тестирования используются контрольно-измерительные материалы (КИМ) – вопросы и задания в тестовой форме, составляющие банк тестовых заданий (БТЗ) по дисциплине, утвержденный в установленном в университете порядке.

Проверяемыми на промежуточной аттестации элементами содержания являются темы дисциплины, указанные в разделе 4 настоящей программы. Все темы дисциплины отражены в КИМ в равных долях (%). БТЗ включает в себя не менее 100 заданий и постоянно пополняется. БТЗ хранится на бумажном носителе в составе УММ и электронном виде в ЭИОС университета.

Для проверки *знаний* используются вопросы и задания в различных формах:

- закрытой (с выбором одного или нескольких правильных ответов),
- открытой (необходимо вписать правильный ответ),
- на установление правильной последовательности,
- на установление соответствия.

На практической части зачета проверяются компетенции (включая умения, навыки). Компетенции (*включая умения, навыки*) проверяются с помощью компетентностно-ориентированных задач (ситуационных, производственных, кейс-задач или кейсов) и различного вида конструкторов.

Все задачи являются многоходовыми. Некоторые задачи, проверяющие уровень сформированности компетенций, являются многовариантными. Часть умений, навыков и компетенций прямо не отражена в формулировках задач, но они могут быть проявлены обучающимися при их решении.

В каждый вариант КИМ включаются задания по каждому проверяемому элементу содержания во всех перечисленных выше формах и разного уровня сложности. Такой формат КИМ позволяет объективно определить ка-



чество освоения обучающимися основных элементов содержания дисциплины и уровень сформированности компетенций.

**а) Примеры типовых заданий для теоретической части зачета (экзамена)**

Задание в закрытой форме:

Read the passage and answer the questions below (10 points).

Before the refrigerator was invented, only the rich could afford to buy in the great blocks of ice used for cooling and preserving. It was the Scotsman, Dr William Cullen, whose experiments in the early 18th century really started the 'refrigerator ball' rolling. He devised a pioneering, cooling process which, however, failed to excite anyone, even commercial manufacturers, outside of the scientific community. Most just could not see its potential applications in everyday life, which in fact took nearly a century to become clear.

In the 1850's the American medic, Dr John Gorrie, believing that warm air caused the spread of diseases, started importing ice from the Northern lakes to cool his sickrooms. But ice was not always easy to come by. This led him to pursue artificial refrigeration projects and, indeed, to spend most of his personal wealth on developing an actual ice-making machine. Sadly, he died unrecognised in poverty. Eventually it fell to German engineer, Carl von Linde, to develop and manufacture the first real 'refrigerator' as we know it. He managed to liquefy air and then let it expand, thereby cooling it. The age of the fridge had begun. They were luxury items but there was no shortage of wealth. However, those early years saw a number of accidents, some fatal, result from the use of unstable gases like ammonia and methyl chloride. This could not be allowed to continue.

And so more stable chemicals were introduced to create the cold environment which was now being demanded for domestic use, for supermarkets, and so on. They were freely accessible and apparently safe to use. Their drawback only became apparent later, when they were linked to growing holes in the earth's ozone layer. Again, technology stepped in with safe alternatives.

But there's always room for new inventors. Take Emily Cummins, 21, who has developed a small solar-powered 'fridge', made of everyday materials, for transporting medicines around hot countries. Emily knew it had to be basic and not complicated to manufacture. It is portable, reliable and has so far proved to be an extremely successful addition to the ongoing history of the invention of the refrigerator.

1. Why was the usefulness of Dr Cullen's cooling process missed?

- A) People lacked imagination.
- B) It took too long to develop.
- C) There was an element of risk.

2. What prompted John Gorrie to make his machine?

- A) the onset of personal ill-health
- B) unreliable access to natural ice
- C) the possibility of becoming rich

3. Why were the early fridges phased out?

- A) They kept breaking down.
- B) They were costly.
- C) They were dangerous.

Задание в открытой форме:

Use the words in the box to complete the article about technology, as in the example (8 points).

usability / file / stored / cookies / to personalize / page / browser / website / information

We may collect (0) information about your computer and your visits to this website such as your IP address, geographical location, (1)..... type, referral source, length of visit and number of (2)..... views. We may use this information in the administration of this (3)....., to improve the website's usability, and for marketing purposes.

We use (4)..... on this website. A cookie is a text (5)..... sent by a web server to a web browser, and stored by the browser. The text file is then sent back to the server each time the browser requests a page from the server. This enables the web server to identify and track the web browser.

We may send a cookie which may be (6)..... on by your browser on your computer's hard drive. We may use the information we obtain from the cookie in the administration of this website, to improve the website's (7)..... and for marketing purposes. We may also use that information to recognize your computer when you visit our website, and (8)..... our website for you. Our advertisers may also send you cookies.

Задание на установление правильной последовательности:

Make up sentences from the given words.

its / arrive for / only / a / seconds an / takes / e-mail / to / few / at / destination / It .

Задание на установление соответствия:

Read the news report below and mark the statements as True (T) or False (F) (10 points).

HTTPS is a URI scheme used to indicate a secure HTTP connection. It is syntactically identical to the http:// scheme normally used for accessing resources using HTTP. Using an https://URL indicates that HTTP is to be used, but with a

different default TCP port (443) and an additional encryption/authentication layer between the HTTP and TCP. This system was designed by Netscape Communications Corporation to provide authentication and encrypted communication and is widely used on the World Wide Web for security-sensitive communication such as payment transactions and corporate logons.

Strictly speaking, HTTPS is not a separate protocol, but refers to a normal HTTP interaction over an encrypted Secure Sockets Layer (SSL) or Transport Layer Security (TLS) transport mechanism. This ensures reasonable protection from eavesdroppers and man-in-the-middle attacks, provided it is properly implemented and the top level certification authorities do their job.

To prepare a web-server for accepting HTTPS connections the administrator must create a public key certificate for the web-server. This certificate must be signed by a certificate authority of one form or another, who certifies that the certificate holder is who they say they are. Web browsers are generally distributed with the signing certificates of major certificate authorities, so that they can verify certificates signed by them.

Organizations may also run their own certificate authority, particularly if they are responsible for setting up browsers to access their own sites, as they can trivially add their own signing certificate to the defaults shipped with the browser.

- 1) HTTPS is a safe HTTP connection.
- 2) HTTPS system was designed to be only used for accessing resources using HTTP.
- 3) In fact HTTPS can not be regarded as an independent protocol as it is associated with encrypted Secure Sockets Layer (SSL) or Transport Layer Security (TLS) transport mechanism.
- 4) There is no necessity of creating a public key certificate to prepare a web server for HTTPS connections.
- 5) Organizations cannot be responsible for setting up browsers to access their own sites.

#### **б) Примеры типовых заданий для практической части зачета (экзамена)**

Компетентностно-ориентированная задача:

Decide which the best kind of printer for these users is: Someone who needs to: 1) print forms with two parts, 2) print high quality black and while copies, 3) print a lot of colour photos in a short time.

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации обучающихся представлены в УММ по дисциплине.

#### 7.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, регулируются следующими нормативными актами университета:

– положение П 02.016 «О балльно-рейтинговой системе оценивания результатов обучения по дисциплинам (модулям) и практикам при освоении обучающимися образовательных программ»;

– положение П 02.207 «Проектирование и реализация основных профессиональных программ высшего образования – программ магистратуры по модели дуального обучения»;

– методические указания, используемые в образовательном процессе, указанные в списке литературы.

Для *текущего контроля успеваемости* по дисциплине в рамках действующей в университете балльно-рейтинговой системы применяется следующий порядок начисления баллов:

Таблица 7.4 – Порядок начисления баллов в рамках БРС

1 семестр				
Форма контроля	Минимальный балл		Максимальный балл	
	балл	примечание	балл	примечание
1	2	3	4	5
Лабораторная работа № 1 «Вводное занятие. Общие характеристики перевода. Причастие»	2	Выполнил, но не ответил или неполно ответил на какой-либо вопрос на лабораторном занятии	4	Выполнил, правильно и полно ответил на все вопросы на практике на лабораторном занятии
Лабораторная работа № 2 «Причастные обороты. Проект-конференция»	2	Выполнил, но не ответил или неполно ответил на какой-либо вопрос на лабораторном занятии	4	Выполнил, правильно и полно ответил на все вопросы на лабораторном занятии
Лабораторная работа № 3 «Проект-конференция»	2	Выполнил, но не ответил или неполно ответил на какой-либо вопрос на лабораторном занятии	4	Выполнил, правильно и полно ответил на все вопросы на лабораторном занятии
СРС	12		24	
Итого	24		48	
Посещаемость	0		16	
Зачет	0		36	
Итого	24		100	

2 семестр				
Форма контроля	Минимальный балл		Максимальный балл	
	балл	примечание	балл	примечание
1	2	3	4	5
Лабораторная работа № 1 «Герундий»	2	Выполнил, но не ответил или неполно ответил на какой-либо вопрос на лабораторном за- нятии	4	Выполнил, пра- вильно и полно от- ветил на все вопро- сы на лаборатор- ном занятии
Лабораторная работа № 2 «Инфинитив»	2	Выполнил, но не ответил или неполно ответил на какой-либо вопрос на лабораторном за- нятии	4	Выполнил, пра- вильно и полно от- ветил на все вопро- сы на лаборатор- ном занятии
Лабораторная работа № 3 «Проект-конференция»	2	Выполнил, но не ответил или неполно ответил на какой-либо вопрос на лабораторном за- нятии	4	Выполнил, пра- вильно и полно от- ветил на все вопро- сы на лаборатор- ном занятии
СРС	12		24	
Итого	24		48	
Посещаемость	0		16	
Контроль	0		27	
Итого	24		100	

Для проведения промежуточной аттестации обучающихся (теоретической части и практической части) используется следующая методика оценивания знаний, умений, навыков. В каждом варианте КИМ –16 заданий (15 вопросов для тестирования и одна компетентностно-ориентированная задача).

Каждый верный ответ оценивается следующим образом:

- задание в закрытой форме – 2 балла,
- задание в открытой форме – 2 балла,
- задание на установление правильной последовательности – 2 балла,
- задание на установление соответствия – 2 балла,
- решение компетентностно-ориентированной задачи – 6 баллов.

Максимальное количество баллов по промежуточной аттестации – 36.

## **8 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### **8.1 Основная учебная литература**

1. Казакова, Людмила Николаевна. Проблема историко-культурного контекста и литературоведческого анализа при обучении переводу : учебное пособие : [для студентов, обучающихся по программе "Переводчик в сфере профессиональной коммуникации"] / Л. Н. Казакова ; Юго-Зап. гос. ун-т. - Курск : ЮЗГУ, 2015. - 107 с. - Текст : электронный.
2. Тененева, Наталья Витальевна. Английский язык для академических целей = English for academic purposes : учебное пособие по английскому языку : [адресовано обучающимся по всем направлениям подготовки и специальностям неязыковых вузов и аспирантам] / Н. В. Тененева ; ЮЗГУ. - Курск : ЮЗГУ, 2014. - 127 с. - Текст : электронный.
3. Шевелева, С. А. Деловой английский : учебное пособие / С. А. Шевелева. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юнити-Дана, 2017. - 382 с. - URL: [https://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=691638](https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=691638) (дата обращения 06.06.2023) . - Режим доступа : по подписке. - Текст : электронный.

### **8.2 Дополнительная учебная литература**

4. Гришкова, В. И. Английский язык для аспирантов : учебное пособие / В. И. Гришкова, Л. В. Левина ; Курск. гос. техн. ун-т. - Курск : КурскГТУ, 2008. - 140 с. - Текст : электронный.
5. Сергейчик, Т. С. Английский язык в сфере делового общения : учебное пособие / Т. С. Сергейчик. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2010. - 108 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232651> (дата обращения 06.06.2023) . - Режим доступа : по подписке. - Текст : электронный.
6. Махова, Вероника. Смысловой предпереводческий анализ научного текста: лингвокогнитивные аспекты / В. Махова. - Saarbrüchen : LAP LAMBERT Academic Publishing RU, 2016. - 80 с. - Текст : электронный.

### **8.3 Перечень методических указаний**

1. Иностранный язык. Основы перевода научных текстов : методические указания по английскому языку : [предназначены обучающимся магистратуры и аспирантуры по всем направлениям подготовки для освоения учебных дисциплин: «Иностранный язык: профессиональная терминология и основы перевода научных текстов», «Иностранный язык», «Иностранный язык в профессиональной деятельности», «Иностранный язык в профессиональной сфере», «Деловой иностранный язык» «Профессионально-ориентированный перевод»,

«Технический перевод»] / Юго-Зап. гос. ун-т ; сост. В. В. Махова. - Курск : ЮЗГУ, 2016. - 57 с. - Текст : электронный.

2. Деловая переписка на английском языке : методические указания по ведению деловой переписки на английском языке для студентов, изучающих курсы «Деловой иностранный язык», «Профессиональный иностранный язык (английский)» / ЮЗГУ ; сост. И. В. Тененева. - Курск : ЮЗГУ, 2012. - 52 с. - Текст : электронный.

3. Основы перевода научных текстов: сложные конструкции : методические указания по английскому языку / Юго-Зап. гос. ун-т ; сост. В. В. Махова. - Курск : ЮЗГУ, 2016. - 78 с. - Текст : электронный.

#### **8.4 Другие учебно-методические материалы**

Оригинальные периодические издания.

#### **9 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Электронная библиотека ЮЗГУ <http://www.lib.swsu.ru/>
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» <http://window.edu.ru/library>
3. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online» <http://www.biblioclub.ru>

#### **10 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Основными видами аудиторной работы студента при изучении дисциплины являются лекции и лабораторные занятия.

На лекциях излагаются и разъясняются основные понятия и положения каждой новой темы; важные положения аргументируются и иллюстрируются примерами из практики; объясняется практическая значимость изучаемой темы; делаются выводы; даются рекомендации для самостоятельной работы по данной теме. На лекциях необходимо задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений, разрешения спорных вопросов. В ходе лекции студент должен конспектировать учебный материал. Конспектирование лекций – сложный вид работы, предполагающий интенсивную умственную деятельность студента. Конспект является полезным тогда, когда записано самое существенное и сделано это лично студентом в режиме реального времени в течение лекции. Не следует стремиться записать лекцию дословно. Целесообразно вначале понять основную мысль, излагаемую лектором, а затем кратко записать ее. Желательно заранее оставлять в тетради пробелы, куда позднее, при самостоятельной работе с конспектом, можно внести дополнительные записи. Конспект лекции лучше

подразделять на пункты, соблюдая красную строку. Этому в большой степени будут способствовать вопросы плана лекции, который преподаватель дает в начале лекционного занятия. Следует обращать внимание на акценты, выводы, которые делает лектор, отмечая наиболее важные моменты в лекционном материале.

Необходимым является глубокое освоение содержания лекции и свободное владение им, в том числе использованной в ней терминологией. Работу с конспектом лекции целесообразно проводить непосредственно после ее прослушивания, что способствует лучшему усвоению материала, позволяет своевременно выявить и устранить «пробелы» в знаниях. Работа с конспектом лекции предполагает перечитывание конспекта, внесение в него, по необходимости, уточнений, дополнений, разъяснений и изменений. Некоторые вопросы выносятся за рамки лекций. Изучение вопросов, выносимых за рамки лекционных занятий, предполагает самостоятельное изучение студентами дополнительной литературы, указанной в п.8.2.

Изучение наиболее важных тем или разделов дисциплины продолжается на лабораторных занятиях, которые обеспечивают контроль подготовленности студента; закрепление учебного материала; приобретение опыта устных публичных выступлений, ведения дискуссии, в том числе аргументации и защиты выдвигаемых положений и тезисов.

Лабораторному занятию предшествует самостоятельная работа студента, связанная с освоением материала, полученного на лекциях, и материалов, изложенных в учебниках и учебных пособиях, а также литературе, рекомендованной преподавателем. Самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной литературой, материалами периодических изданий и Интернета является наиболее эффективным методом получения дополнительных знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала. При работе с источниками и литературой необходимо:

- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию, оценивать прочитанное;
- фиксировать основное содержание прочитанного текста; формулировать устно и письменно основную идею текста; составлять план, формулировать тезисы.

Самостоятельную работу следует начинать с первых занятий. От занятия к занятию нужно регулярно прочитывать конспект лекций, знакомиться с соответствующими разделами учебника, читать и конспектировать литературу по каждой теме дисциплины. Самостоятельная работа дает студентам возможность равномерно распределить нагрузку, способствует более глубокому и качественному освоению учебного материала. В случае необходимости студенты обращаются за консультацией к преподавателю. Обязательным элементом самостоятельной работы по дисциплине является самоконтроль. Одной из важных задач обучения студентов способам и приемам самообра-



зования является формирование у них умения самостоятельно контролировать и адекватно оценивать результаты своей учебной деятельности и на этой основе управлять процессом овладения знаниями. Овладение умениями самоконтроля приучает студентов к планированию учебного труда, способствует углублению их внимания, памяти и выступает как важный фактор развития познавательных способностей. Самоконтроль включает:

- оперативный анализ глубины и прочности собственных знаний и умений;
- критическую оценку результатов своей познавательной деятельности.

Самоконтроль учит ценить свое время, позволяет вовремя заметить и исправить свои ошибки. Формы самоконтроля могут быть следующими:

- устный пересказ текста лекции и сравнение его с содержанием конспекта лекции;
- составление плана, тезисов, формулировок ключевых положений текста по памяти;
- пересказ с опорой на иллюстрации, чертежи, схемы, таблицы, опорные положения.

Самоконтроль учебной деятельности позволяет студенту оценивать эффективность и рациональность применяемых методов и форм умственного труда, находить допускаемые недочеты и на этой основе проводить необходимую коррекцию своей познавательной деятельности.

При подготовке к промежуточной аттестации по дисциплине необходимо повторить основные теоретические положения каждой изученной темы и основные термины, самостоятельно решить несколько типовых компетентностно-ориентированных задач.

## **11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Программа Power Point для подготовки и демонстрации презентаций.

## **12 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Аудиторные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации оснащенных стандартной учебной мебелью (столы и стулья для обучающихся; стол и стул для преподавателя; доска).

### **13 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья учитываются их индивидуальные психофизические особенности. Обучение инвалидов осуществляется также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).

*Для лиц с нарушением слуха* возможно предоставление учебной информации в визуальной форме (краткий конспект лекций; тексты заданий, напечатанные увеличенным шрифтом), на аудиторных занятиях допускается присутствие ассистента, а также сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков. Текущий контроль успеваемости осуществляется в письменной форме: обучающийся письменно отвечает на вопросы, письменно выполняет практические задания. Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями слуха проводится в письменной форме, при этом используются общие критерии оценивания. При необходимости время подготовки к ответу может быть увеличено.

*Для лиц с нарушением зрения* допускается аудиальное предоставление информации, а также использование на аудиторных занятиях звукозаписывающих устройств (диктофонов и т.д.). Допускается присутствие на занятиях ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь. Текущий контроль успеваемости осуществляется в устной форме. При проведении промежуточной аттестации для лиц с нарушением зрения тестирование может быть заменено на устное собеседование по вопросам.

*Для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата,* на аудиторных занятиях, а также при проведении процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации могут быть предоставлены необходимые технические средства (персональный компьютер, ноутбук или другой гаджет); допускается присутствие ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь (занять рабочее место, передвигаться по аудитории, прочесть задание, оформить ответ, общаться с преподавателем).

**14 Лист дополнений и изменений, внесенных в рабочую программу дисциплины**

Номер изменения	Номера страниц				Всего страниц	Дата	Основание для изменения и подпись лица, проводившего изменения
	измененных	замененных	аннулированных	новых			